

VIVANCO

VNSMOKEALARMSMART



Fire Sense

Smoke

Alarm Detector



For Smart Features add **Vivanco Gateway**
Connect more than 100 sensors and detectors
to a single gateway for centralized home control

Engineered for every environment



Technical Data

Dimension: 115 x 32,5 mm

Weight: ~180g

Wireless Technology: Protocol Zigbee compatible

Input: 3,0 V DC (2x1,5V AA battery)

Sensor life: 10 years

Alarm mode: audible and visual alarm, APP prompt

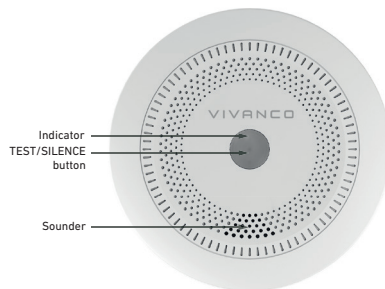
Response concentration: 0,25 dB/m

Alarm sound pressure: ≥85 dB at 3m

Approved Standard: EN14604

P_{RF}: 20 mW Max

f: 2402 ÷ 2480 MHz



-10°C

+55°C

95%
NO CONDENSED



UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
ES	Manual de instrucciones	8
D	Benutzerhandbuch	9
F	Mode d'emploi	10
P	Manual do utilizador	11
RUS	Руководство по эксплуатации	12
NL	Gebruikershandleiding	13
SV	Bruksanvisning	14
FI	Käyttöohje	15
TR	Kullanım kılavuzu	16
PL	Instrukcja obsługi	17
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	18
CZ	Uživatelský manuál	19
SK	Používateľská príručka	20
HU	Használati utasítás	21
ARA	دليل المستخدم	22
LV	Vartotojo vadovas	23
LT	Lietotāja rokasgrāmata	24
BG	Ръководство за употреба	25
SL	Uporabniški priročnik	26

For other informations please contact us at
customercare@vivanco.com

Installation Instructions

When choosing the installation location, make sure the alarm can be heard from all sleeping areas. If only one device is installed in the home, install it near the bedrooms and not in the basement or furnace room.

1. Drill two Ø 5.0 mm holes in the ceiling or wall. The distance between the center points of the two holes must be 70 mm (2.76 inches). Insert the supplied plastic wall plugs into the holes.
2. Attach the mounting bracket to the wall plugs and tighten the screws securely. Do not overtighten the screws.
3. Install the alarm unit onto the mounting bracket and rotate it to lock it into place.
4. Test the device using the TEST/SILENCE button. Make sure the alarm sound is emitted correctly.

Product Overview

Power Indicator: The red indicator shows the power status of the device. The red LED flashes every 40 seconds.

Alarm Indicator: The red indicator shows the alarm status of the smoke detector.

TEST/SILENCE button: The TEST/SILENCE button is used to test the device and to silence the alarm during a smoke alert. Press and hold the button to activate the TEST function. Press it once during an alarm to activate the SILENCE function.

Sounder: The sounder emits smoke alarm warnings and abnormal status alerts.

Add Device

1. Download the Vivanco Smart app from the App Store or Google Play.



2. Create an account on the Vivanco Smart app.
3. Enable Bluetooth on your phone.
4. Open the Vivanco Smart App, tap the "+" icon in the top right corner of the home screen, then select "Add Device".
5. Wait for the app to detect the device via Bluetooth, then tap "Add".
6. Wait until the device is successfully connected.

Istruzioni di installazione

Quando si sceglie la posizione di installazione, assicurarsi che l'allarme possa essere udito da tutte le aree dedicate al riposo. Se viene installato un solo dispositivo nell'abitazione, posizionarlo vicino alle camere da letto e non nel seminterrato o nel locale caldaia.

1. Praticare due fori da Ø 5,0 mm sul soffitto o sulla parete. La distanza tra i centri dei due fori deve essere di 70 mm (2,76 pollici). Inserire nei fori i tasselli in plastica forniti in dotazione.
2. Fissare la staffa di montaggio ai tasselli e serrare saldamente le viti. Non stringere eccessivamente le viti.
3. Installare il corpo dell'allarme sulla staffa di montaggio e ruotarlo per bloccarlo in posizione.
4. Testare il dispositivo utilizzando il pulsante TEST/SILENCE. Assicurarsi che il segnale acustico dell'allarme venga emesso correttamente.

Panoramica del prodotto

Indicatore Alimentazione: L'indicatore rosso mostra lo stato di alimentazione del dispositivo. Il LED rosso lampeggia ogni 40 secondi.

Indicatore Allarme: L'indicatore rosso mostra lo stato di allarme del rilevatore di fumo.

Pulsante TEST/SILENZA: Il pulsante TEST/SILENZA viene utilizzato per testare il dispositivo e per silenziare l'allarme durante una segnalazione di fumo. Tenere premuto il pulsante per attivare la funzione TEST. Premere una volta durante un allarme per attivare la funzione SILENZA.

Segnalatore acustico: Il segnalatore acustico emette avvisi di allarme fumo e notifiche di stato anomalo.

Connessione all'app

1. Scaricare l'app Vivanco Smart da App Store o Google Play.



2. Registrare un account sull'app Vivanco Smart.
3. Attivare il Bluetooth sul proprio smartphone.
4. Aprire l'app Vivanco Smart, premere l'icona "+" nell'angolo in alto a destra della schermata principale e selezionare "Aggiungi Dispositivo".
5. Attendere che l'app rilevi il dispositivo tramite Bluetooth, quindi premere "Aggiungi".
6. Attendere finché il dispositivo non viene collegato correttamente.

Instrucciones de instalación

Al elegir la ubicación de instalación, asegúrese de que la alarma pueda oírse desde todas las zonas de descanso. Si solo se instala un dispositivo en la vivienda, colóquelo cerca de los dormitorios y no en el sótano o en la sala de calderas.

1. Perfore dos orificios de Ø 5,0 mm en el techo o la pared. La distancia entre los centros de los dos orificios debe ser de 70 mm. Inserte los tacos de plástico suministrados en los orificios.
2. Fije el soporte de montaje a los tacos y apriete firmemente los tornillos. No apriete los tornillos en exceso.
3. Coloque la unidad de alarma sobre el soporte de montaje y gírela hasta que quede bloqueada en su posición.
4. Pruebe el dispositivo utilizando el botón TEST/SILENCE. Asegúrese de que la señal acústica de alarma se emita correctamente.

Descripción del producto

Indicador de alimentación: El indicador rojo muestra el estado de alimentación del dispositivo. El LED rojo parpadea cada 40 segundos.

Indicador de alarma: El indicador rojo muestra el estado de alarma del detector de humo.

Botón TEST/SILENCE: El botón TEST/SILENCE se utiliza para probar el dispositivo y para silenciar temporalmente la alarma durante una alerta de humo. Mantenga pulsado el botón para activar la función TEST. Pulse una vez durante una alarma para activar la función SILENCE.

Sirena: La sirena emite advertencias de alarma por humo y alertas de estado anómalo.

Añadir dispositivo

1. Descargue la aplicación Vivanco Smart desde App Store o Google Play.



2. Cree una cuenta en la aplicación Vivanco Smart.
3. Active Bluetooth en su teléfono.
4. Abra la aplicación Vivanco Smart, pulse el icono «+» en la esquina superior derecha de la pantalla principal y, a continuación, seleccione «Añadir dispositivo».
5. Espere a que la aplicación detecte el dispositivo mediante Bluetooth y, después, pulse «Añadir».
6. Espere hasta que el dispositivo se conecte correctamente.

Installationsanleitung

Stellen Sie bei der Wahl des Installationsortes sicher, dass der Alarm in allen Schlafbereichen hörbar ist. Wenn nur ein Gerät im Haus installiert wird, montieren Sie es in der Nähe der Schlafzimmern und nicht im Keller oder Heizungsraum.

1. Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 5,0 mm in die Decke oder Wand. Der Abstand zwischen den Mittelpunkten der beiden Löcher muss 70 mm betragen. Setzen Sie die mitgelieferten Kunststoffdübel in die Bohrlöcher ein.
2. Befestigen Sie die Montagehalterung an den Dübeln und ziehen Sie die Schrauben fest an. Ziehen Sie die Schrauben jedoch nicht zu fest an.
3. Setzen Sie die Alarmeinheit auf die Montagehalterung und drehen Sie sie, bis sie einrastet.
4. Testen Sie das Gerät mit der TEST/SILENCE-Taste. Stellen Sie sicher, dass der Alarmton ordnungsgemäß ausgegeben wird.

Produktübersicht

Betriebsanzeige: Die rote Anzeige zeigt den Betriebsstatus des Geräts an. Die rote LED blinkt alle 40 Sekunden.

Alarmanzeige: Die rote Anzeige zeigt den Alarmstatus des Rauchmelders an.

TEST/SILENCE-Taste: Diese Taste dient zum Testen des Geräts und zum Stummschalten des Alarms während eines Rauchalarms. Halten Sie die Taste gedrückt, um die TEST-Funktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste während eines Alarms einmal, um die SILENCE-Funktion zu aktivieren.

Signalgeber: Der Signalgeber gibt Rauchalarmwarnungen und Hinweise auf Betriebsstörungen aus.

Gerät hinzufügen

1. Laden Sie die Vivanco Smart App aus dem App Store oder von Google Play herunter.



2. Erstellen Sie ein Konto in der Vivanco Smart App.
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone.
4. Öffnen Sie die Vivanco Smart App, tippen Sie auf das „+“-Symbol oben rechts auf dem Startbildschirm und wählen Sie anschließend „Gerät hinzufügen“.
5. Warten Sie, bis die App das Gerät über Bluetooth erkennt, und tippen Sie dann auf „Hinzufügen“.
6. Warten Sie, bis das Gerät erfolgreich verbunden ist.

Instructions d'installation

Lors du choix de l'emplacement d'installation, assurez-vous que l'alarme puisse être entendue depuis toutes les zones de sommeil. Si un seul appareil est installé dans le logement, placez-le à proximité des chambres et non dans le sous-sol ou la chaufferie.

1. Percez deux trous de Ø 5,0 mm au plafond ou au mur. La distance entre les centres des deux trous doit être de 70 mm. Insérez les chevilles en plastique fournies dans les trous.
2. Fixez le support de montage aux chevilles et serrez fermement les vis. Ne serrez pas excessivement les vis.
3. Installez l'unité d'alarme sur le support de montage et faites-la pivoter pour la verrouiller en place.
4. Testez l'appareil à l'aide du bouton TEST/SILENCE. Assurez-vous que le signal sonore de l'alarme est correctement émis.

Présentation du produit

Indicateur d'alimentation : le voyant rouge indique l'état d'alimentation de l'appareil. La LED rouge clignote toutes les 40 secondes.

Indicateur d'alarme : le voyant rouge indique l'état d'alarme du détecteur de fumée.

Bouton TEST/SILENCE : ce bouton est utilisé pour tester l'appareil et pour couper temporairement l'alarme lors d'une alerte de fumée. Maintenez le bouton enfoncé pour activer la fonction TEST. Appuyez une fois pendant une alarme pour activer la fonction SILENCE.

Avertisseur sonore : l'avertisseur émet les alertes de fumée et les notifications d'état anormal.

Ajouter un appareil

1. Téléchargez l'application Vivanco Smart depuis l'App Store ou Google Play.



2. Créez un compte dans l'application Vivanco Smart.
3. Activez le Bluetooth sur votre téléphone.
4. Ouvrez l'application Vivanco Smart, appuyez sur l'icône « + » en haut à droite de l'écran d'accueil, puis sélectionnez « Ajouter un appareil ».
5. Attendez que l'application détecte l'appareil via Bluetooth, puis appuyez sur « Ajouter ».
6. Attendez que l'appareil soit correctement connecté.

Instruções de instalação

Ao escolher o local de instalação, certifique-se de que o alarme pode ser ouvido em todas as áreas de descanso. Se apenas um dispositivo for instalado na habitação, instale-o próximo dos quartos e não na cave ou na sala da caldeira.

1. Perfure dois furos de Ø 5,0 mm no teto ou na parede. A distância entre os centros dos dois furos deve ser de 70 mm. Insira as buchas plásticas fornecidas nos furos.
2. Fixe o suporte de montagem às buchas e aperte firmemente os parafusos. Não aperte os parafusos em excesso.
3. Instale a unidade de alarme no suporte de montagem e rode-a até ficar bloqueada na posição correta.
4. Teste o dispositivo utilizando o botão TEST/SILENCE. Certifique-se de que o sinal sonoro do alarme é emitido corretamente.

Visão geral do produto

Indicador de alimentação: O indicador vermelho mostra o estado de alimentação do dispositivo. O LED vermelho pisca a cada 40 segundos.

Indicador de alarme: O indicador vermelho mostra o estado de alarme do detetor de fumo.

Botão TEST/SILENCE: O botão TEST/SILENCE é utilizado para testar o dispositivo e para silenciar temporariamente o alarme durante um alerta de fumo. Prima e mantenha premido o botão para ativar a função TEST. Prima-o uma vez durante uma alarme para ativar a função SILENCE.

Sinalizador sonoro: O sinalizador emite avisos de alarme de fumo e alertas de estado anormal.

Adicionar dispositivo

1. Transfira a aplicação Vivanco Smart na App Store ou Google Play.



2. Crie uma conta na aplicação Vivanco Smart.
3. Ative o Bluetooth no seu telemóvel.
4. Abra a aplicação Vivanco Smart, toque no ícone «+» no canto superior direito do ecrã inicial e, em seguida, selecione «Adicionar dispositivo».
5. Aguarde até que a aplicação detete o dispositivo via Bluetooth e depois toque em «Adicionar».
6. Aguarde até que o dispositivo seja ligado com sucesso.

Инструкции по установке

При выборе места установки убедитесь, что сигнал тревоги будет слышен во всех спальных помещениях. Если в доме устанавливается только одно устройство, разместите его рядом со спальнями, а не в подвале или котельной.

1. Просверлите два отверстия диаметром 5,0 мм в потолке или стене. Расстояние между центрами отверстий должно составлять 70 мм. Вставьте прилагаемые пластиковые дюбели в отверстия.
2. Закрепите монтажный кронштейн на дюбелях и надежно затяните винты. Не затягивайте винты слишком сильно.
3. Установите блок сигнализации на монтажный кронштейн и поверните его до фиксации.
4. Проверьте устройство с помощью кнопки TEST/SILENCE. Убедитесь, что звуковой сигнал тревоги воспроизводится корректно.

Обзор устройства

Индикатор питания: красный индикатор показывает состояние питания устройства. Красный LED-индикатор мигает каждые 40 секунд.

Индикатор тревоги: красный индикатор показывает состояние тревоги дымового извещателя.

Кнопка TEST/SILENCE: используется для проверки устройства и временного отключения сигнала тревоги при обнаружении дыма. Нажмите и удерживайте кнопку для активации функции TEST. Во время тревоги нажмите кнопку один раз для активации функции SILENCE.

Звуковой оповещатель: подает предупреждения о задымлении и сигналы о неисправностях устройства.

Добавление устройства

1. Загрузите приложение Vivanco Smart из App Store или Google Play.



Vivanco Smart



SCAN IT



Download on the App Store

2. Создайте учётную запись в приложении Vivanco Smart.
3. Включите Bluetooth на вашем телефоне.
4. Откройте приложение Vivanco Smart, нажмите значок «+» в правом верхнем углу главного экрана и выберите «Добавить устройство».
5. Дождитесь обнаружения устройства через Bluetooth и нажмите «Добавить».
6. Дождитесь успешного подключения устройства.

Installatie-instructies

Zorg er bij het kiezen van de installatielocatie voor dat het alarm hoorbaar is vanuit alle slaapruidtes. Als er slechts één apparaat in de woning wordt geïnstalleerd, plaats het dan in de buurt van de slaapkamers en niet in de kelder of stookruimte.

1. Boor twee gaten van $\varnothing$ 5,0 mm in het plafond of de muur. De afstand tussen de middelpunten van de twee gaten moet 70 mm bedragen. Plaats de meegeleverde kunststof pluggen in de gaten.
2. Bevestig de montagebeugel aan de pluggen en draai de schroeven stevig vast. Draai de schroeven niet te strak aan.
3. Plaats de alarmunit op de montagebeugel en draai deze vast totdat hij vergrendeld is.
4. Test het apparaat met de TEST/SILENCE-knop. Controleer of het alarmsignaal correct wordt weergegeven.

Productoverzicht

Voedingsindicator: de rode indicator toont de voedingsstatus van het apparaat. De rode LED knippert elke 40 seconden.

Alarmindicator: de rode indicator toont de alarmstatus van de rookmelder.

TEST/SILENCE-knop: wordt gebruikt om het apparaat te testen en om het alarm tijdelijk te dempen tijdens een rookalarm. Houd de knop ingedrukt om de TEST-functie te activeren. Druk eenmaal tijdens een alarm om de SILENCE-functie te activeren.

Zoemer: geeft rookalarmwaarschuwingen en meldingen van afwijkende toestanden weer.

Apparaat toevoegen

1. Download de Vivanco Smart-app uit de App Store of Google Play.



Vivanco Smart



SCAN IT



Download on the App Store

2. Maak een account aan in de Vivanco Smart-app.
3. Schakel Bluetooth in op uw telefoon.
4. Open de Vivanco Smart-app, tik op het pictogram "+" rechtsboven op het startscherm en selecteer vervolgens "Apparaat toevoegen".
5. Wacht totdat de app het apparaat via Bluetooth detecteert en tik vervolgens op "Toevoegen".
6. Wacht totdat het apparaat succesvol is verbonden.

Installationsinstruktioner

När du väljer installationsplats ska du säkerställa att larmet kan höras från alla sovutrymmen. Om endast en enhet installeras i bostaden ska den placeras nära sovrummen och inte i källaren eller pannrummet.

1. Borra två hål med en diameter på 5,0 mm i taket eller väggen. Avståndet mellan hålens mittpunkter ska vara 70 mm. Sätt in de medföljande plastpluggarna i hålen.
2. Fäst monteringsfästet i pluggarna och dra åt skruvarna ordentligt. Dra inte åt skruvarna för hårt.
3. Montera larmenheten på monteringsfästet och vrid den tills den låses på plats.
4. Testa enheten med TEST/SILENCE-knappen. Kontrollera att larmsignalen hörs korrekt.

Produktöversikt

Strömindikator: den röda indikatorn visar enhetens strömstatus. Den röda LED-lampan blinkar var 40:e sekund.

Larmindikator: den röda indikatorn visar brandvarnarens larmstatus.

TEST/SILENCE-knapp: används för att testa enheten och för att tillfälligt tysta larmet vid rökdetektering. Håll knappen intryckt för att aktivera TEST-funktionen. Tryck en gång under ett larm för att aktivera SILENCE-funktionen.

Summer: avger rökvarningar och signalerar om onormala driftförhållanden.

Lägg till enhet

1. Ladda ner Vivanco Smart-appen från App Store eller Google Play.



2. Skapa ett konto i Vivanco Smart-appen.
3. Aktivera Bluetooth på din telefon.
4. Öppna Vivanco Smart-appen, tryck på ikonen "+" uppe till höger på startskärmen och välj sedan "Lägg till enhet".
5. Vänta tills appen upptäcker enheten via Bluetooth och tryck sedan på "Lägg till".
6. Vänta tills enheten har anslutits.

Asennusohjeet

Valitse asennuspaikka siten, että hälytys kuuluu kaikkiin makuutiloihin. Jos asuntoon asennetaan vain yksi laite, sijoita se makuuhuoneiden läheisyyteen eikä kellariin tai kattilahuoneeseen.

1. Poraa kaksi Ø 5,0 mm reikää kattoon tai seinään. Reikiä keskisteiden välisen etäisyyden tulee olla 70 mm. Aseta mukana toimitetut muovitulpat reikiin.
2. Kiinnitä asennuskiinnike tulppiin ja kiristä ruuvit huolellisesti. Älä kiristä ruuveja liikaa.
3. Asenna hälytysyksikkö asennuskiinnikkeeseen ja kierrä se lukitusasentoon.
4. Testaa laite TEST/SILENCE-painikkeella. Varmista, että hälytysääni kuuluu oikein.

Tuotteen yleiskuvaus

Virran merkkivalo: punainen merkkivalo osoittaa laitteen virransyötön tilan. Punainen LED vilkkuu 40 sekunnin välein.

Hälytysmerkkivalo: punainen merkkivalo osoittaa savuilmaisimen hälytystilän.

TEST/SILENCE-painike: käytetään laitteen testaamiseen ja hälytyksen tilapäiseen mykistämiseen savuhälytyksen aikana. Pidä painiketta painettuna aktivoitaksesi TEST-toiminnon. Paina painiketta kerran hälytyksen aikana aktivoitaksesi SILENCE-toiminnon.

Äänimerkki: antaa savuhälytyksiä ja ilmoituksia poikkeavista käyttötiloista.

Laitteen lisääminen

1. Lataa Vivanco Smart -sovellus App Storesta tai Google Playsta.



2. Luo tili Vivanco Smart -sovelluksessa.
3. Ota Bluetooth käyttöön puhelimesi.
4. Avaa Vivanco Smart -sovellus, napauta aloitusnäytön oikeassa yläkulmassa olevaa "+"-kuvaketta ja valitse sitten "Lisää laite".
5. Odota, että sovellus tunnistaa laitteen Bluetoothin kautta, ja napauta sitten "Lisää".
6. Odota, kunnes laite on yhdistetty onnistuneesti.

Kurulum Talimatları

Kurulum yerini seçerken alarmin tüm uyuma alanlarından duyulabildiğinden emin olun. Evde yalnızca bir cihaz kurulacaksa, cihazı yatak odalarının yakınına yerleştirin; bodrum veya kazan dairesine kurmayın.

1. Tavana veya duvara Ø 5,0 mm çapında iki delik açın. Deliklerin merkezleri arasındaki mesafe 70 mm olmalıdır. Birlikte verilen plastik dübelleri deliklere yerleştirin.
2. Montaj braketini dübellere sabitleyin ve vidaları güvenli şekilde sıkın. Vidaları aşırı sıkmayın.
3. Alarm ünitesini montaj braketine yerleştirin ve yerine kilitlenene kadar döndürün.
4. TEST/SILENCE düğmesini kullanarak cihazı test edin. Alarm sesinin düzgün şekilde duyulduğundan emin olun.

Ürün Genel Bakış

Güç Göstergesi: Kırmızı gösterge cihazın güç durumunu gösterir. Kırmızı LED her 40 saniyede bir yanıp söner.

Alarm Göstergesi: Kırmızı gösterge duman dedektörünün alarm durumunu gösterir.

TEST/SILENCE düğmesi: Cihazı test etmek ve duman alarmı sırasında alarmı geçici olarak susturmak için kullanılır. TEST işlevini etkinleştirmek için düğmeyi basılı tutun. Alarm sırasında SILENCE işlevini etkinleştirmek için düğmeye bir kez basın.

Sesli Uyarıcı: Duman alarmı uyarıları ve anormal durum bildirimleri verir.

Cihaz Ekleme

1. Vivanco Smart uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden indirin.



2. Vivanco Smart uygulamasında bir hesap oluşturun.
3. Telefonunuzda Bluetooth'u etkinleştirin.
4. Vivanco Smart uygulamasını açın, ana ekranın sağ üst köşesindeki "+" simgesine dokunun ve ardından "Cihaz Ekle" seçeneğini seçin.
5. Uygulamanın cihazı Bluetooth üzerinden algılamasını bekleyin ve ardından "Ekle" seçeneğine dokunun.
6. Cihaz başarıyla bağlanana kadar bekleyin.

Instrukcje instalacji

Wybierając miejsce instalacji, upewnij się, że alarm będzie słyszalny we wszystkich pomieszczeniach przeznaczonych do spania. Jeśli w domu instalowane jest tylko jedno urządzenie, należy zamontować je w pobliżu sypialni, a nie w piwnicy lub kotłowni.

1. Wywierć dwa otwory o średnicy Ø 5,0 mm w suficie lub ścianie. Odległość między środkami otworów musi wynosić 70 mm. Umieść dołączone plastikowe kołki rozporowe w otworach.
2. Przymocuj uchwyt montażowy do kołków i mocno dokręć śruby. Nie dokręcaj śrub zbyt mocno.
3. Zamontuj jednostkę alarmową na uchwycie montażowym i obróć ją, aż zostanie zablokowana na miejscu.
4. Przetestuj urządzenie za pomocą przycisku TEST/SILENCE. Upewnij się, że sygnał alarmowy jest emitowany prawidłowo.

Opis produktu

Wskaźnik zasilania: czerwona kontrolka pokazuje stan zasilania urządzenia. Czerwona dioda LED miga co 40 sekund.

Wskaźnik alarmu: czerwona kontrolka wskazuje stan alarmowy czujnika dymu.

Przycisk TEST/SILENCE: służy do testowania urządzenia oraz tymczasowego wyciszenia alarmu podczas wykrycia dymu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby aktywować funkcję TEST. Naciśnij go raz podczas alarmu, aby aktywować funkcję SILENCE.

Signalizator dźwiękowy: emituje ostrzeżenia o wykryciu dymu oraz sygnały o nieprawidłowym stanie urządzenia.

Dodawanie urządzenia

1. Pobierz aplikację Vivanco Smart z App Store lub Google Play.



2. Utwórz konto w aplikacji Vivanco Smart.
3. Włącz Bluetooth w telefonie.
4. Otwórz aplikację Vivanco Smart, dotknij ikony „+” w prawym górnym rogu ekranu głównego, a następnie wybierz „Dodaj urządzenie”.
5. Poczekaj, aż aplikacja wykryje urządzenie przez Bluetooth, a następnie dotknij „Dodaj”.
6. Poczekaj, aż urządzenie zostanie pomyślnie połączone.

Οδηγίες εγκατάστασης

Κατά την επιλογή της θέσης εγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι ο συναγερμός ακούγεται από όλους τους χώρους ύπνου. Εάν εγκατασταθεί μόνο μία συσκευή στο σπίτι, τοποθετήστε την κοντά στα υπνοδωμάτια και όχι στο υπόγειο ή στο λεβητοστάσιο.

1. Ανοίξτε δύο οπές Ø 5,0 mm στην οροφή ή στον τοίχο. Η απόσταση μεταξύ των κέντρων των δύο οπών πρέπει να είναι 70 mm. Τοποθετήστε τα παρεχόμενα πλαστικά ούπα στις οπές.
2. Στερεώστε τη βάση στηρίξης στα ούπα και αφίξτε καλά τις βίδες. Μην αφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.
3. Τοποθετήστε τη μονάδα συναγερμού στη βάση στηρίξης και περιστρέψτε τη μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
4. Ελέγξτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί TEST/SILENCE. Βεβαιωθείτε ότι ο ήχος του συναγερμού εκπέμπεται σωστά.

Επισκόπηση προϊόντος

Ένδειξη τροφοδοσίας: Η κόκκινη ένδειξη δείχνει την κατάσταση τροφοδοσίας της συσκευής. Η κόκκινη λυχνία LED αναβοβλίνει κάθε 40 δευτερόλεπτα.

Ένδειξη συναγερμού: Η κόκκινη ένδειξη δείχνει την κατάσταση συναγερμού του ανιχνευτή καπνού.

Κουμπί TEST/SILENCE: Χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της συσκευής και για τη σίγαση του συναγερμού κατά τη διάρκεια ειδοποίησης καπνού. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία TEST. Πατήστε το μία φορά κατά τη διάρκεια συναγερμού για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SILENCE.

Ηχητικός βομβητής: Εκπέμπει προειδοποιήσεις συναγερμού καπνού και ειδοποιήσεις μη φυσιολογικής κατάστασης.

Προσθήκη συσκευής

1. Κατεβάστε την εφαρμογή Vivanco Smart από το App Store ή το Google Play.



Vivanco Smart



SCAN



Download on the App Store

2. Δημιουργήστε λογαριασμό στην εφαρμογή Vivanco Smart.
3. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας.
4. Ανοίξτε την εφαρμογή Vivanco Smart, πατήστε το εικονίδιο «+» επάνω δεξιά στην αρχική οθόνη και στη συνέχεια επιλέξτε «Προσθήκη συσκευής».
5. Περιμένετε μέχρι η εφαρμογή να εντοπίσει τη συσκευή μέσω Bluetooth και έπειτα πατήστε «Προσθήκη».
6. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί επιτυχώς η σύνδεση της συσκευής.

Pokyny k instalaci

Při výběru místa instalace se ujistěte, že je alarm slyšitelný ze všech prostor určených ke spaní. Pokud je v domácnosti instalováno pouze jedno zařízení, umístěte jej v blízkosti ložnic, nikoli do sklepa nebo kotelny.

1. Vytvrďte dva otvory o průměru 5,0 mm do stropu nebo stěny. Vzdálenost mezi středy otvorů musí být 70 mm. Do otvorů vložte dodané plastové hmoždinky.
2. Připevněte montážní držák k hmoždinkám a pevně utáhněte šrouby. Šrouby nepřetahujte.
3. Nasaďte jednotku alarmu na montážní držák a otočte ji, dokud nezapadne na své místo.
4. Otestujte zařízení pomocí tlačítka TEST/SILENCE. Ujistěte se, že alarm vydává zvukový signál správně.

Přehled produktu

Indikátor napájení: Červený indikátor zobrazuje stav napájení zařízení. Červená LED blikne každých 40 sekund.

Indikátor alarmu: Červený indikátor zobrazuje stav alarmu detektoru kouře.

Tlačítko TEST/SILENCE: Slouží k testování zařízení a k dočasnému ztlumení alarmu během poplachů kouře. Stisknete a podržte tlačítko pro aktivaci funkce TEST. Během alarmu stisknete tlačítko jednou pro aktivaci funkce SILENCE.

Zvukový signalizátor: Vydává upozornění na kouřový alarm a hlášení o abnormálním stavu zařízení.

Přidání zařízení

1. Stáhněte si aplikaci Vivanco Smart z App Store nebo Google Play.



Vivanco Smart



SCAN



Download on the App Store

2. Vytvořte si účet v aplikaci Vivanco Smart.
3. Povolte Bluetooth na svém telefonu.
4. Otevřete aplikaci Vivanco Smart, klepněte na ikonu „+“ v pravém horním rohu hlavní obrazovky a poté vyberte „Přidat zařízení“.
5. Počkejte, až aplikace zařízení detekuje přes Bluetooth, a poté klepněte na „Přidat“.
6. Počkejte, dokud nebude zařízení úspěšně připojeno.

Pokyny na inštaláciu

Pri výbere miesta inštalácie sa uistite, že alarm bude počuteľný vo všetkých priestoroch určených na spanie. Ak je v domácnosti nainštalované iba jedno zariadenie, umiestnite ho v blízkosti spálne, nie do pivnice alebo kotolne.

1. Vyvrtajte dva otvory s priemerom 5,0 mm do stropu alebo steny. Vzdialenosť medzi stredmi otvorov musí byť 70 mm. Do otvorov vložte dodané plastové hmoždinky.
2. Pripevnite montážny držiak k hmoždinkám a pevne utiahnite skrutky. Skrutky neprefahujte.
3. Nasadte jednotku alarmu na montážny držiak a otočte ju, kým nezapadne na svoje miesto.
4. Otestujte zariadenie pomocou tlačidla TEST/SILENCE. Uistite sa, že alarm vydáva zvukový signál správne.

Prehľad produktu

Indikátor napájania: Červený indikátor zobrazuje stav napájania zariadenia. Červená LED blikne každých 40 sekúnd.

Indikátor alarmu: Červený indikátor zobrazuje stav alarmu detektora dymu.

Tlačidlo TEST/SILENCE: Služi na testovanie zariadenia a dočasné stlmenie alarmu počas upozornenia na dym. Stlačte a podržte tlačidlo na aktiváciu funkcie TEST. Počas alarmu stlačte tlačidlo raz na aktiváciu funkcie SILENCE.

Zvukový signalizátor: Vydáva upozornenia na dymový alarm a signalizuje abnormálny stav zariadenia.

Pridanie zariadenia

1. Stiahnite si aplikáciu Vivanco Smart z App Store alebo Google Play.



2. Vytvorte si účet v aplikácii Vivanco Smart.
3. Zapnite Bluetooth na svojom telefóne.
4. Otvorte aplikáciu Vivanco Smart, klepnite na ikonu „+“ v pravom hornom rohu domovskej obrazovky a potom vyberte „Pridať zariadenie“.
5. Počkajte, kým aplikácia rozpozná zariadenie cez Bluetooth, a potom klepnite na „Pridať“.
6. Počkajte, kým sa zariadenie úspešne pripojí.

Telepítési útmutató

A telepítési hely kiválasztásakor győződjön meg arról, hogy a riasztás hangja minden hálóhelyiségben hallható. Ha a lakásban csak egy készüléket szerel fel, azt a hálósobák közelében helyezze el, ne pedig a pincében vagy a kazánházban.

1. Fúrjon két darab $\varnothing 5,0$ mm-es furatot a mennyezetre vagy a falba. A két furat középpontja közötti távolságnak 70 mm-nek kell lennie. Helyezze be a mellékelt műanyag tipliket a furatokba.
2. Rögzítse a szerelőkonzolt a tiplikhez, és húzza meg a csavarokat. Ne húzza túl a csavarokat.
3. Helyezze a riasztóegységet a szerelőkonzolra, majd forgassa el, amíg a helyére nem rögzül.
4. Tesztelje a készüléket a TEST/SILENCE gomb segítségével. Győződjön meg arról, hogy a riasztási hang megfelelően hallható.

Termékáttekintés

Tápellátás jelző: A piros jelzőfény a készülék tápellátási állapotát mutatja. A piros LED 40 másodpercenként villan fel.

Riasztásjelző: A piros jelzőfény a füstérzékelő riasztási állapotát mutatja.

TEST/SILENCE gomb: A készülék tesztelésére és a riasztás ideiglenes elnémítására szolgál füstriasztás esetén. Tartsa lenyomva a gombot a TEST funkció aktiválásához. Riasztás közben nyomja meg egyszer a SILENCE funkció aktiválásához.

Hangjelző: Füstriasztási figyelmeztetéseket és rendellenes állapotra vonatkozó jelzéseket ad ki.

Eszköz hozzáadása

1. Töltse le a Vivanco Smart alkalmazást az App Store-ból vagy a Google Play Áruházból.



2. Hozzon létre egy fiókot a Vivanco Smart alkalmazásban.
3. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a telefonján.
4. Nyissa meg a Vivanco Smart alkalmazást, érintse meg a kezdőképernyő jobb felső sarkában található „+” ikont, majd válassza az „Eszköz hozzáadása” lehetőséget.
5. Várja meg, amíg az alkalmazás Bluetooth-on keresztül felismeri az eszközt, majd érintse meg a „Hozzáadás” lehetőséget.
6. Várja meg, amíg az eszköz sikeresen csatlakozik.

تعليمات التثبيت

عند اختيار موقع التثبيت، تأكد من إمكانية سماع صوت الإنذار من جميع أماكن النوم. إذا تم تركيب جهاز واحد فقط في المنزل، فقم بتركيبه بالقرب من غرف النوم وليس في القبو أو غرفة الغلاية.

1. مم في السقف أو الحائط. يجب أن تكون المسافة بين مركزي 5.0 Ø م بحفر فتحتين بقطر الفتحتين (70 مم). أدخل قواعد التثبيت البلاستيكية المرفقة داخل الفتحات.
2. ثبت قاعدة التثبيت على قواعد التثبيت البلاستيكية وأحكم ربط البراغي جيدًا. لا تقم بشد البراغي بشكل مفرط.
3. ثبت وحدة الإنذار على قاعدة التثبيت وقم بتدويرها حتى ثقُل على مكانها.
4. تأكد من صدور صوت الإنذار بشكل TEST/SILENCE. اختبر الجهاز باستخدام زر صحيح.

نظرة عامة على المنتج

الأمر الأحمر من كل LED 40 مؤشر الطاقة: يوضح المؤشر الأحمر حالة طاقة الجهاز. يومض مؤشر ثانيتة.

مؤشر الإنذار: يوضح المؤشر الأحمر حالة الإنذار الخاصة بكاشف الدخان.

يستخدم لاختبار الجهاز وكم صوت الإنذار مؤقتًا أثناء تنبيه الدخان: TEST/SILENCE زر اضغط عليه مرة واحدة أثناء الإنذار لتفعيل وظيفة TEST. اضغط مطولاً على الزر لتفعيل وظيفة SILENCE.

مكبر الصوت: يصدر تحذيرات إنذار الدخان وتنبيهات الحالات غير الطبيعية للجهاز.

إضافة جهاز

1. Vivanco Smart قم بتنزيل تطبيق أو Google Play.



2. Vivanco Smart أنشئ حسابًا داخل تطبيق.

3. على هاتفك Bluetooth فعل.

4. ثم اضغط على أيقونة "4+" الموجودة في الزاوية العلوية Vivanco Smart افتح تطبيق.

5. "اللمني من الشاشة الرئيسية، وبعد ذلك اختر "إضافة جهاز".
6. "ثم اضغط على "إضافة Bluetooth انتظر حتى يكتشف التطبيق الجهاز عبر.

انتظر حتى يتم توصيل الجهاز بنجاح.

Uzstādīšanas instrukcijas

Izvēlieties uzstādīšanas vietu, pārliecinieties, ka trauksmes signāls ir dzirdams visās guļamzonās. Ja mājoklī tiek uzstādīta tikai viena ierīce, novietojiet to guļamistabu tuvumā, nevis pagrabā vai katlu telpā.

1. Izurbiet divus Ø 5,0 mm caurumus griestos vai sienā. Attālumam starp abu caurumu centriem jābūt 70 mm. Ievietojiet komplektā iekļautos plastmasas dibēļus caurumos. Piestipriniet montāžas kronšteinu pie dibēļiem un stingri pievelciet skrūves.
2. Nepievelciet skrūves pārmērīgi stipri.
3. Uzstādiet signalizācijas ierīci uz montāžas kronšteina un pagrieziet to, līdz tā nofiksējas vietā.
4. Pārbaudiet ierīci, izmantojot TEST/SILENCE pogu. Pārliecinieties, ka trauksmes skaņas signāls darbojas pareizi.

Produkta pārskats

Barošanas indikators: Sarkanais indikators parāda ierīces barošanas statusu. Sarkanais LED mirgo ik pēc 40 sekundēm.

Trauksmes indikators: Sarkanais indikators parāda dūmu detektora trauksmes statusu.

TEST/SILENCE poga: TEST/SILENCE poga tiek izmantota ierīces pārbaudei un trauksmes skaņas izslēgšanai dūmu trauksmes laikā. Nospiediet un turiet pogu, lai aktivizētu TEST funkciju. Trauksmes laikā nospiediet pogu vienu reizi, lai aktivizētu SILENCE funkciju.

Skaņas signalizators: Izdod dūmu trauksmes brīdinājumus un paziņojumus par ierīces neparastu stāvokli.

Ierīces pievienošana

1. Lejupielādējiet Vivanco Smart lietotni no App Store vai Google Play.



2. Izveidojiet kontu Vivanco Smart lietotnē.
3. Aktivizējiet Bluetooth savā tālrunī.
4. Atveriet Vivanco Smart lietotni, pieskarieties ikonai "+" sākuma ekrāna augšējā labajā stūrī un pēc tam izvēlieties "Pievienot ierīci".
5. Pagaidiet, līdz lietotne atrod ierīci, izmantojot Bluetooth, un pēc tam pieskarieties "Pievienot".
6. Pagaidiet, līdz ierīce tiek veiksmīgi savienota.

Montavimo instrukcijos

Rinkdamiesi montavimo vietą įsitinkinkite, kad aliarmo signalas bus girdimas visose miegamosiose zonose. Jei namuose montuojamas tik vienas įrenginys, įrenkite jį šalia miegamųjų kambarių, o ne rūsyje ar katilinėje.

1. Išgręžkite dvi $\varnothing 5,0$ mm skersmens skylės lubose arba sienoje. Atstumas tarp skylių centrų turi būti 70 mm. Į skylės įstatykite pridodamus plastikinius kaiščius.
2. Pritvirtinkite montavimo laikiklį prie kaiščių ir tvirtai priveržkite varžtus. Nepriveržkite varžtų per stipriai.
3. Sumontuokite signalizacijos įrenginį ant laikiklio ir pasukite, kol jis užsifiksuos vietoje.
4. Patikrinkite įrenginį naudodami TEST/SILENCE mygtuką. Įsitinkinkite, kad aliarmo garsinis signalas veikia tinkamai.

Produkto apžvalga

Maitinimo indikatorius: Raudonas indikatorius rodo įrenginio maitinimo būseną. Raudonas LED sumirksi kas 40 sekundžių.

Aliarmo indikatorius: Raudonas indikatorius rodo dūmų detektoriaus aliarmo būseną.

TEST/SILENCE mygtukas: Naudojamas įrenginiui patikrinti ir laikinai nutildyti aliarmą dūmų pavojaus metu. Paspauskite ir laikykite mygtuką, kad aktyvuotumėte TEST funkciją. Aliarmo metu paspauskite vieną kartą, kad aktyvuotumėte SILENCE funkciją.

Garso signalizatorius: Skleidžia dūmų aliarmo perspėjimus ir pranešimus apie neįprastą įrenginio būseną.

Įrenginio pridėjimas

1. Atsisiųskite Vivanco Smart programėlę iš App Store arba Google Play.



2. Sukurkite paskyrą Vivanco Smart programėlėje.
3. Įjunkite Bluetooth savo telefone.
4. Atidarykite Vivanco Smart programėlę, paspauskite „+“ piktogramą pagrindinio ekrano viršutiniame dešiniajame kampe, tada pasirinkite „Pridėti įrenginį“.
5. Palaukite, kol programėlė aptiks įrenginį per Bluetooth, tada paspauskite „Pridėti“.
6. Palaukite, kol įrenginys bus sėkmingai prijungtas.

Инструкции за монтаж

При избора на място за монтаж се уверете, че алармата може да бъде чута от всички спални помещения. Ако в дома е инсталирано само едно устройство, монтирайте го близо до спалните, а не в мазето или котелното помещение.

1. Пробийте два отвора с диаметър $\varnothing 5,0$ mm в тавана или стената. Разстоянието между центровете на двата отвора трябва да бъде 70 mm. Поставете предоставените пластмасови дюбели в отворите.
2. Закрепете монтажната скоба към дюбелите и затегнете винтовете здраво. Не ги затягайте прекалено силно.
3. Монтирайте аларменото устройство върху монтажната скоба и го завъртете, докато се фиксира на място.
4. Тествайте устройството с бутона TEST/SILENCE. Уверете се, че аларменият звуков сигнал се излъчва правилно.

Преглед на продукта

Индикатор за захранване: Червеният индикатор показва състоянието на захранването на устройството. Червеният LED индикатор мига на всеки 40 секунди.

Индикатор за аларма: Червеният индикатор показва аларменото състояние на детектора за дим.

Бутон TEST/SILENCE: Използва се за тестване на устройството и за временно заглушаване на алармата по време на сигнал за дим. Натиснете и задръжте бутона, за да активирате функцията TEST. Натиснете веднъж по време на аларма, за да активирате функцията SILENCE.

Звуков сигнализатор: Издава предупреждения за дим и сигнали за необичайно състояние на устройството.

Добавяне на устройство

1. Изгледете приложението Vivanco Smart от App Store или Google Play.



2. Създайте акаунт в приложението Vivanco Smart.
3. Активирайте Bluetooth на телефона си.
4. Отворете приложението Vivanco Smart, натиснете иконата „+“ в горния десен ъгъл на началния екран, след което изберете „Добавяне на устройство“.
5. Изчакайте приложението да открие устройството чрез Bluetooth, след което натиснете „Добавяне“.
6. Изчакайте, докато устройството се свърже успешно.

Navodila za namestitev

Pri izbiri mesta namestitve se prepričajte, da je alarm slišen iz vseh spalnih prostorov. Če je v domu nameščena samo ena naprava, jo namestite v bližino spalnic in ne v klet ali kurilnico.

1. V strop ali steno izvrtajte dve luknji premera $\varnothing$ 5,0 mm. Razdalja med središčema lukenj mora biti 70 mm. V luknji vstavite priložena plastična vložka.
2. Montažni nosilec pritrdite na vložka in dobro privijte vijake. Vijakov ne privijajte premočno.
3. Namestite alarmno enoto na montažni nosilec in jo zavrtite, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
4. Preizkusite napravo z gumbom TEST/SILENCE. Prepričajte se, da se alarmni zvočni signal pravilno sproži.

Pregled izdelka

Indikator napajanja: Rdeči indikator prikazuje stanje napajanja naprave. Rdeča LED-lučka utripne vsakih 40 sekund.

Indikator alarma: Rdeči indikator prikazuje alarmno stanje detektorja dima.

Gumb TEST/SILENCE: Uporablja se za preizkus naprave in začasno utišanje alarma med opozorilom na dim. Pritisnite in držite gumb za aktivacijo funkcije TEST. Med alarmom pritisnite gumb enkrat za aktivacijo funkcije SILENCE.

Zvočni signalizator: Oddaja opozorila ob zaznavi dima in obvestila o neobičajnem stanju naprave.

Dodajanje naprave

1. Prenesite aplikacijo Vivanco Smart iz trgovine App Store ali Google Play.



Vivanco Smart



2. Ustvarite račun v aplikaciji Vivanco Smart.
3. Omogočite Bluetooth na svojem telefonu.
4. Odprite aplikacijo Vivanco Smart, tapnite ikono »+« v zgornjem desnem kotu začetnega zaslona in nato izberite »Dodaj napravo«.
5. Počakajte, da aplikacija zazna napravo prek Bluetooth povezave, nato tapnite »Dodaj«.
6. Počakajte, da se naprava uspešno poveže.

VIVANCO

Battery manufacturer name and complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER



REV0_05_26

VNSMOKEALARMSMART



SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

vivanco.com

customercare@vivanco.com

Made in China
Printed in China

©2026 **SBS SpA**